

Примечание для покупателей.
Следующая информация применима только для оборудования, продающегося в странах, где действуют директивы CE
 Производителем данного устройства является корпорация Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan. Уполномоченным представителем по электромагнитной совместимости (EMC) и безопасности изделия является компания Sony Deutschland GmbH, Hedeplunger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. По вопросам обслуживания и гарантии обращайтесь по адресам, указанным в соответствующих документах.

Использование сетей LAN регулируется законом:
 • согласно Законодательному акту о частном положении № 259 от 18.2003 ("Закон об электронной связи"). В частности, в Статье 104 указаны условия, при которых требуется заблаговременное получение разрешения, а в Статье 105 указаны случаи свободного использования;
 • в отношении предоставления общего доступа LAN для телекоммуникационных сетей и служб, в соответствии с Административным законом от 28.5.2003 и его изменениями, а также Статей 25 (общие разрешения для электронных коммуникационных сетей и служб) Закона об электронной связи.

Wireless Stereo Headphone System

Инструкция по эксплуатации Инструкция з експлуатації

MDR-RF4000K

©2010 Sony Corporation Printed in China

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Для уменьшения риска возгорания или поражения электрическим током не допускайте попадания данного прибора под дождь и берегите его от сырости.

Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвешивайте устройство водостойкую кабель и брелок, не ставьте на устройство предметы, наполненные жидкостями, например вазы.

Не допускайте чрезмерного нагрева батареи (в батарейном блоке или в устройстве); избегайте длительного воздействия прямых солнечных лучей и не оставляйте батареи вблизи открытого огня и других источников тепла.

Во избежание поражения электрическим током не открывайте корпус устройства. Обращайтесь за обслуживанием только к квалифицированному персоналу.

Не устанавливайте устройство в таком ограниченном пространстве, как книжная полка или встроенный шкаф.

Поскольку кабель питания адаптера переменного тока используется для отключения адаптера переменного тока от электрической сети, его следует подключать к легкодоступной электрической розетке. В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от электрической розетки.

Чрезмерное звуковое давление через наушники и головные телефоны может привести к потере слуха. Устройство предназначено только для использования в помещениях.



Настоящим корпорация Sony Corp. заявляет, что данное устройство удовлетворяет основным требованиям и другим положениям Директивы 1999/5/EC. Для получения подробной информации посетите следующий URL-адрес: <http://www.compliance.sony.de/>

Относится только к адаптеру переменного тока

Сделано в Китае
 Изготовитель: Сони Корпорейшн
 Адрес: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Япония

Утилизация отслужившего электрического и электронного оборудования (директива применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на устройстве или его упаковке обозначает, что данное устройство нельзя

утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами. Его следует сдать в соответствующий приемный пункт переработки электрического и электронного оборудования. Неправильная утилизация данного изделия может привести к потенциально негативному влиянию на окружающую среду и здоровье людей, поэтому для предотвращения подобных последствий необходимо выполнять специальные требования по утилизации этого изделия. Переработка данных материалов поможет сохранить природные ресурсы.

Для получения более подробной информации о переработке этого изделия обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

Утилизация использованных элементов питания (применяется в странах Евросоюза и других европейских странах, где действуют системы раздельного сбора отходов)

Данный знак на элементе питания или упаковке означает, что элемент питания, поставляемый с устройством, нельзя утилизировать вместе с прочими бытовыми отходами.

На некоторых элементах питания данный символ может комбинироваться с символом химического элемента. Символы ртути (Hg) или свинца (Pb) указываются, если содержание данных металлов менее 0,0005% (для ртути) и 0,004% (для свинца) соответственно. Обеспечивая правильную утилизацию использованных элементов питания, вы предотвращаете негативное влияние на окружающую среду и здоровье людей, возникающее при неправильной утилизации.

В процессе переработки материалов, использованных при изготовлении элементов питания, способствует сохранению природных ресурсов.

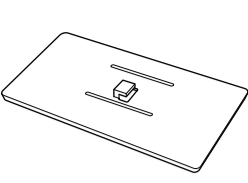
При работе устройств, для которых в целях безопасности, выполнения каких-либо действий или сохранения имеющихся в памяти устройств данных необходима подача постоянного питания от встроенного элемента питания, замену такого элемента питания следует производить только в специализированных сервисных центрах.

Для правильной утилизации использованных элементов питания, после истечения срока службы, сдавайте их в соответствующий пункт по сбору электронного и электрического оборудования.

Об использовании прочих элементов питания, пожалуйста, узнайте в разделе, в котором даны инструкции по извлечению элементов питания из устройства, соблюдая меры безопасности. Сдавайте использованные элементы питания в соответствующие пункты по сбору и переработке использованных элементов питания.

Для получения более подробной информации о вторичной переработке данного изделия или использованного элемента питания, пожалуйста, обратитесь в местные органы городского управления, службу сбора бытовых отходов или в магазин, где было приобретено изделие.

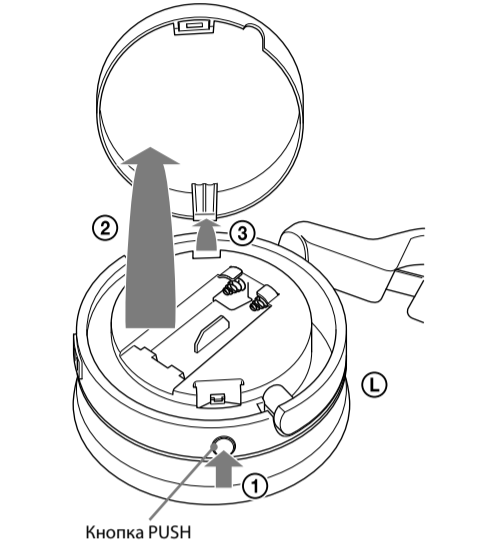
Подставка (1)



Установка прилагаемой никель-металлогидридной аккумуляторной батареи

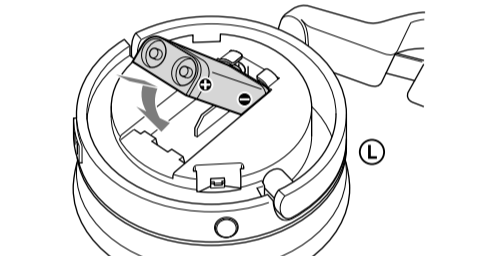
Прилагаемая никель-металлогидридная аккумуляторная батарея поставляется незаряженной. Зарядите батарею перед использованием устройств. Чтобы зарядить батарею в наушниках, установите их на передатчик.

1 Нажмите кнопку PUSH в левой части корпуса, чтобы открыть крышку батарейного отсека.
 Поднимите крышку батарейного отсека.



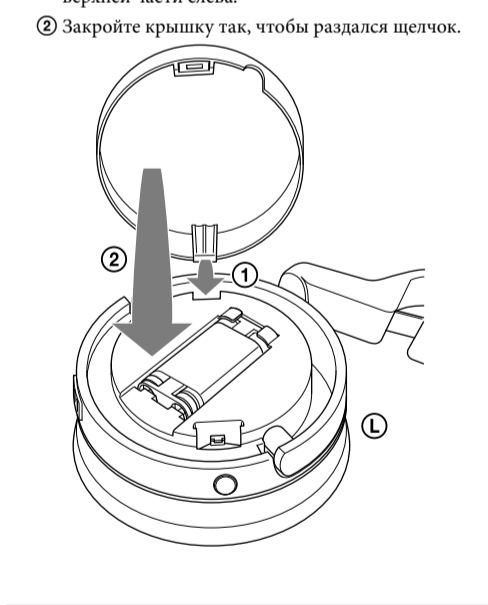
2 Установите прилагаемую никель-металлогидридную аккумуляторную батарею в батарейный отсек, совмestив контакт ⊕ батарей с отметкой ⊕ в отсеке.

Не пытайтесь зарядить другие батареи в этом устройстве.



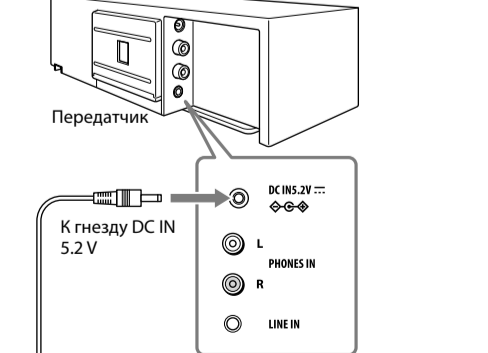
3 Закройте крышку батарейного отсека.
 ① Вставьте выступ крышки в паз, расположенный в верхней части слева.
 ② Закройте крышку так, чтобы раздался щелчок.

4 Вставьте наушники в передатчик так, чтобы зона контакта наушников коснулась контакта передатчика, индикатор CHG (зарядка) загорится красным цветом.



Зарядка

1 Подсоедините прилагаемый адаптер переменного тока к передатчику.



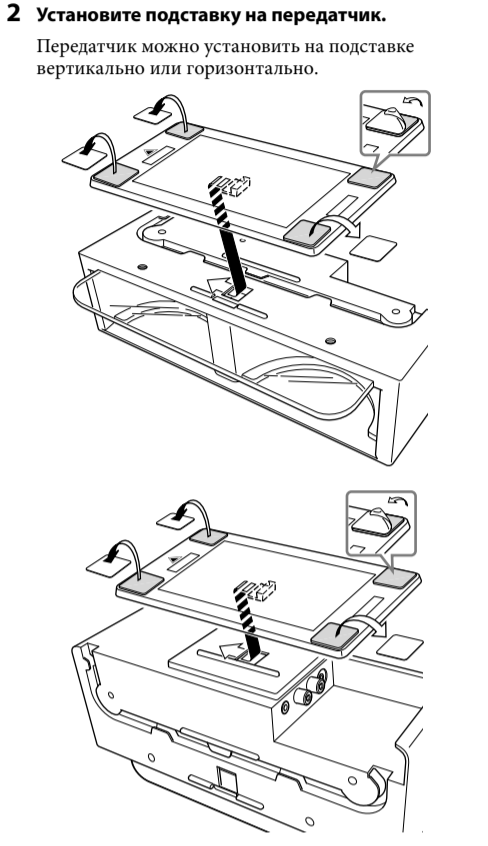
Соединительный кабель (стереофонический мини-штекер ↔ штырьковый штекер × 2) длиной 1 м (1)

Универсальный штекерный адаптер (стереофонический мини-штекер ↔ стереофонический штекер) (1)

Примечания
 • Обязательно используйте прилагаемый адаптер переменного тока. Использование адаптеров переменного тока с другой полярностью штекера или другими характеристиками может привести к повреждению устройств.

• Штекер унифицированной полярностью
 • Обязательно используйте прилагаемый адаптер переменного тока. Даже адаптеры переменного тока с таким же напряжением и полярностью штекера могут повредить устройство из-за допустимой нагрузки по току или других факторов.
 • Подсоедините адаптер переменного тока к легкодоступной розетке переменного тока. В случае обнаружения признаков неправильной работы адаптера переменного тока немедленно отсоедините его от розетки переменного тока.

2 Установите подставку на передатчик.
 Передатчик можно установить на подставку вертикально или горизонтально.



Примечание относительно поверхности установки передатчика с подставкой
 • Не устанавливайте подставку на покрытую пылью поверхность, текстурированную, загрязненную или запыленную поверхность.
 • Снимите прозрачные защитные пленки с 4 угловых подкладок.
 • Снимите прозрачные защитные пленки с 4 угловых подкладок.

• Расположите передатчик в требуемом месте и аккуратно надавите на него, чтобы закрепить подставку.

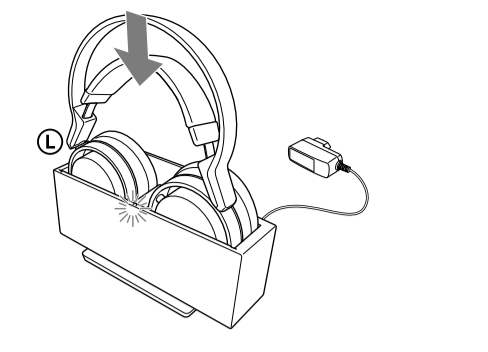
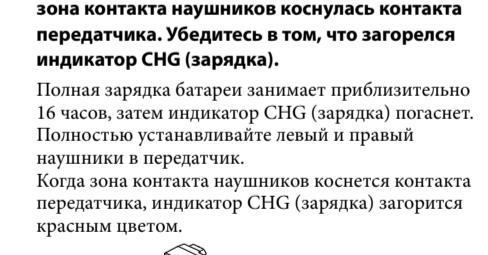
Если сила сцепления клейких подкладок ослабнет
 Удалите пыль слегка смоченной мягкой тканью. Для удаления отпечатков пальцев или жирных плен можно воспользоваться мягкой тканью, смоченной в нейтральном мыльном растворе. Сила сцепления клейких подкладок будет восстановлена.

Перемещение устройства
 Медленно переместите подставку, взявшись пальцами за край подставки. Клейкие подкладки не отсоединятся при равномерном перемещении.

3 Поверните левый и правый наушники так, чтобы они располагались в одной плоскости.



4 Вставьте наушники в передатчик так, чтобы зона контакта наушников коснулась контакта передатчика, индикатор CHG (зарядка) загорится красным цветом.



Если индикатор CHG (зарядка) не загорится

- Обязательно закройте крышку батарейного отсека. Функция зарядки батареи не будет работать, если крышка батарейного отсека не закрыта полностью.
- Убедитесь в том, что левый и правый наушники правильно установлены в передатчик.
- Индикатор не загорится, если зона контакта наушников не касается контакта передатчика. В этом случае извлеките наушники и повторно оставьте их в передатчик так, чтобы индикатор загорелся.
- Убедитесь в том, что прилагаемая никель-металлогидридная аккумуляторная батарея установлена в батарейный отсек.
- Аккумуляторную батарею или сухую батарею, отличную от прилагаемой, зарядить не удастся.

Зарядка аккумуляторной батареи наушников после использования

После использования наушников вставьте их в передатчик. Загорится индикатор CHG (зарядка), и начнется зарядка.
 Так как окончание зарядки определяется встроенным таймером, отсоединить наушники от передатчика после зарядки не требуется.

- Во время зарядки аккумуляторной батареи передатчик автоматически выключается.
- В целях безопасности эта система сконструирована таким образом, чтобы можно было зарядить только прилагаемую аккумуляторную батарею BP-HP550-11. Обратите внимание на то, что с помощью этой системы нельзя зарядить аккумуляторные батареи других типов.
- Аккумуляторную батарею или сухую батарею, отличную от прилагаемой, зарядить не удастся.
- Не пытайтесь использовать прилагаемую аккумуляторную батарею BP-HP550-11 в других устройствах. Эта аккумуляторная батарея предназначена только для этой системы.
- Заряжайте аккумуляторную батарею при температуре окружающей среды от 0°C до 40°C. В противном случае она может зарядиться не полностью.
- Не прикасайтесь к контакту передатчика. Если контакт будет загрязнен, зарядка не будет выполняться.
- Если контакт передатчика и зона контакта наушников будут покрыты пылью, зарядка может выполняться не полностью. Очистите их ватным тампоном и т.д.

Время зарядки и время работы

Прибл. время зарядки	Прибл. время работы ¹⁾
16 часов ²⁾	7 часов ³⁾

- ¹⁾ При выходном сигнале 1 кГц, 1 мВт + 1 мВт.
- ²⁾ Время, необходимое для полной зарядки полностью разряженной аккумуляторной батареи.
- ³⁾ Приведенное время может отличаться в зависимости от температуры и условий использования.

Проверка оставшегося заряда батарей

Потяните вверх саморегулирующийся ободок и проверьте индикатор POWER (ПИТАНИЕ), расположенный на правом наушнике. Батареи разряжены не полностью, если индикатор горит зеленым цветом.
 Если звук искажается, появляется шум, индикатор POWER горит тускло или мигает, зарядите аккумуляторную батарею или установите новые сухие батареи.

Примечание
 Никель-металлогидридную аккумуляторную батарею следует заменить новой, если после полной зарядки время работы наушников сокращается вдвое по сравнению с сошедшими. Аккумуляторные батареи BP-HP550-11 не продаются в магазинах. Их можно заказать в магазине, где была приобретена эта система, или у ближайшего дилера Sony.

Использование наушников со щелочными батареями (продаются отдельно)

Для питания наушников можно также использовать имеющиеся в продаже щелочные батареи размера ААА. Установите батареи так же, как описано в пункте "Установка прилагаемой никель-металлогидридной аккумуляторной батареи". После установки сухих батарей функция зарядки не будет использоваться.

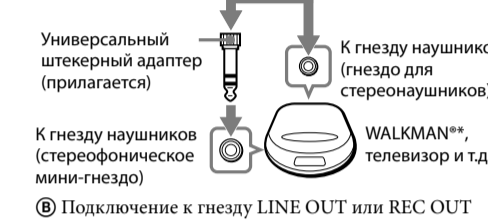
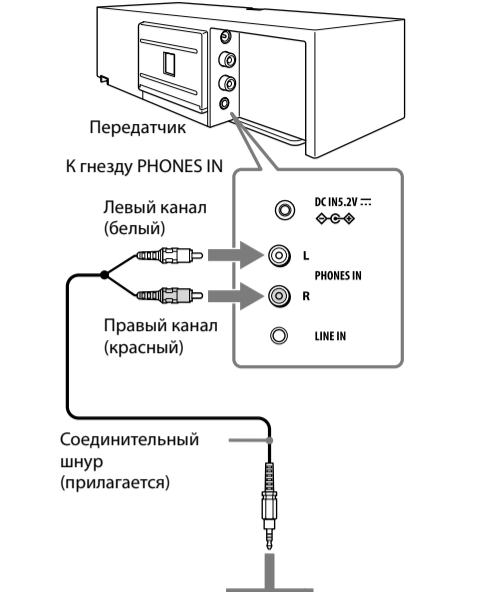
Батарея	Прибл. время работы ¹⁾
Щелочные батареи Sony LR03/AM-4(N)	10 часов ²⁾
¹⁾ При выходном сигнале 1 кГц, 1 мВт + 1 мВт.	
²⁾ Приведенное время может отличаться в зависимости от температуры и условий использования.	

- Примечания относительно батарей**
- Не заряжайте сухую батарею.
- Не носите сухие батареи вместе с монетами или другими металлическими предметами. Случайное замыкание отрицательного и положительного контакта батареи может привести к нагреву.
- Если устройство не планируется использовать в течение продолжительного времени, извлеките батареи во избежание повреждения из-за утечек содержимого батареи и коррозии.

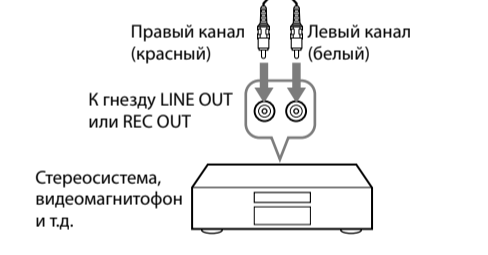
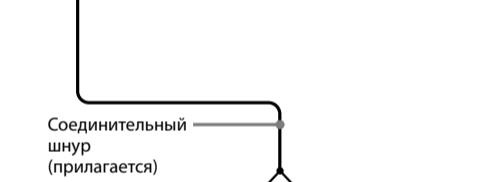
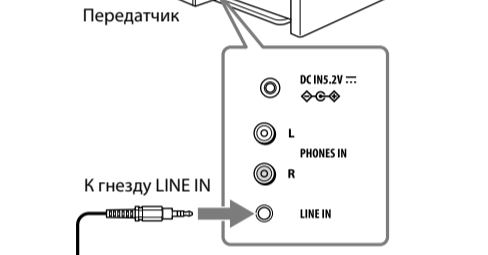
Соединение

Установка передатчика

1 Подключите передатчик к аудио-/видеокомпонентам.
 Выберите одну из приведенных ниже схем подключения в зависимости от типа штекера.
 ⊕ Подключение к гнезду наушников



⊕ Подключите к гнезду LINE OUT или REC OUT



¹⁾ "WALKMAN" и логотип "WALKMAN" являются зарегистрированными товарными знаками корпорации Sony.

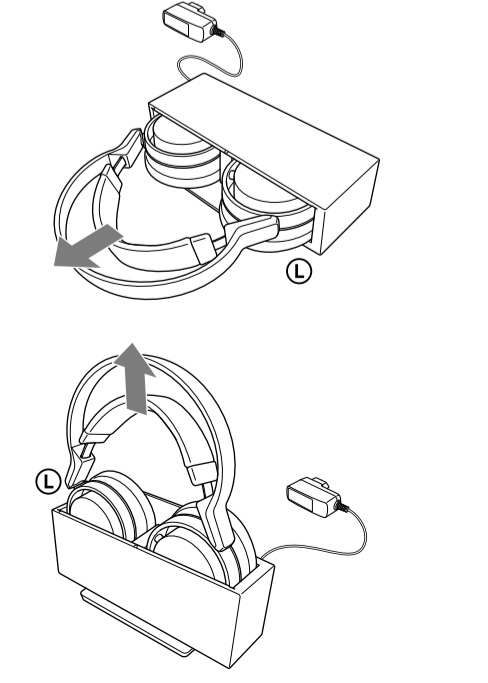
Эксплуатация

Прслушивание программы

Перед прослушиванием
 Чтобы снизить риск повреждения слуха, сначала уменьшите уровень громкости.

1 Включите аудио-/видеооборудование, подключенное к передатчику.
 Если передатчик подключен к гнезду наушников, установите максимально возможный уровень громкости аудиооборудования, при котором аудиосигнал не будет искажаться.

2 Извлеките наушники из передатчика.
 Индикатор POWER на передатчике загорится зеленым цветом.

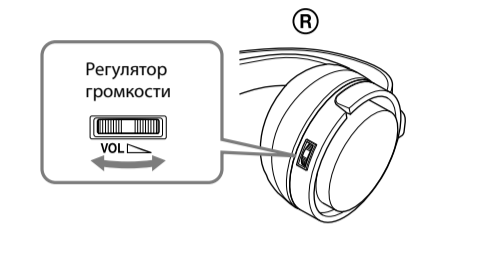


3 Наденьте наушники.

Питание наушников включится автоматически. Загорится индикатор POWER в правой части корпуса. Наденьте наушники так, чтобы правый наушник ⊕ располагался на правом ухе, а левый наушник ⊖ – на левом ухе. Наденьте наушники на голову вертикально, чтобы функция автоматического включения питания работала правильно.
 На стороне оголовья наушников с маркировкой ⊕ имеется тактильная точка, определяющая левую сторону устройства.



4 Отрегулируйте уровень громкости.



- Примечания**
- Во время просмотра фильмов не увеличивайте уровень громкости в тихих сценах. Это может привести к повреждению слуха при восприятии сигнала с высоким уровнем громкости.
- Если адаптер переменного тока будет отсоединен от передатчика до того, как наушники будут выключены, можно услышать шум.

Область распространения радиосигнала
 Радиосигнал передатчика распространяется приблизительно на 30 метров.

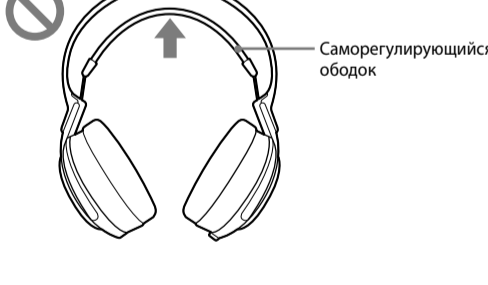
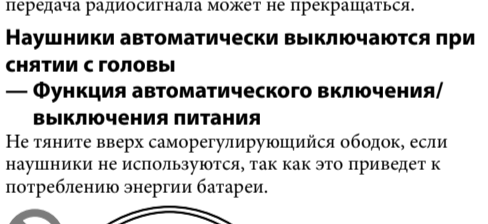
Передатчик автоматически определяет оптимальную частоту после извлечения наушников. Звук может прерываться, если наушники будут перемещены за пределы зоны распространения радиосигнала или условия радиоприема будут ухудшены. В этом случае переместите наушники ближе к передатчику.

- Примечания**
- Так как система передает сигналы в диапазоне 2,4 ГГц, звук может ухудшаться в случае возникновения помех. Это является характерно для радиочастот и не является неисправностью.
- Шум в наушниках может изменяться в зависимости от положения передатчика и условий приема в комнате. Рекомендуем установить передатчик так, чтобы обеспечить прием более чистого звука.
- Звук может прерываться, если передатчик работает совместно с другим беспроводным устройством в диапазоне 2,4 ГГц или с микроволновой печью.

Если аудиосигнал не подается в течение 10 минут

Если аудиосигнал не будет подаваться в течение 10 минут, передача радиосигнала будет прекращена. После прекращения передачи радиосигнала индикатор POWER на передатчике будет мигать зеленым цветом в течение 30 секунд, а затем погаснет. Передача радиосигнала будет автоматически возобновлена после подачи входного сигнала. Передача радиосигнала может быть прекращена, если в течение приблизительно 10 минут будет подаваться слишком слабый входной сигнал. В этом случае увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента и уменьшите уровень громкости наушников. Если от компонента, подключенного к гнездам PHONES IN, поступают шум, передача радиосигнала может не прекращаться.

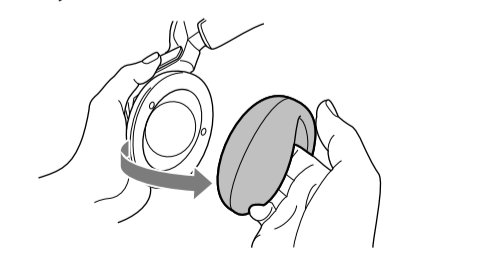
Наушники автоматически выключаются при снятии с головы
— Функция автоматического включения/выключения питания
 Не тяните вверх саморегулирующийся ободок, если наушники не используются, так как это приведет к потреблению энергии батареи.



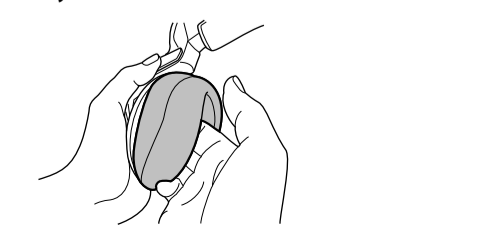
Замена амбушюров

Амбушюры можно заменить. Если амбушюры загрязнены или изношены, замените их, как показано на следующем рисунке. Амбушюры не продаются в магазинах. Их можно заказать в магазине, где была приобретена эта система, или у ближайшего дилера Sony.

1 Снимите старый амбушюр, сняв его с наушника.



2 Поместите новый амбушюр на корпус наушника.



Дополнительная информация

Поиск и устранение неисправностей

При возникновении неполадок во время использования этих наушников воспользуйтесь следующим контрольным перечнем. Если решить проблему не удастся, обратитесь к ближайшему дилеру фирмы Sony.

- Нет звука**
- Проверьте подключение передатчика к аудио-/видеооборудованию.
- Включите аудио-/видеооборудование, подключенное к передатчику, и запустите воспроизведение.
- Если передатчик подключен к аудио-/видеооборудованию с помощью гнезда наушников, увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента.
- Проверьте, правильно ли надеты наушники.
- Увеличьте уровень громкости наушников.
- Индикатор POWER наушников гаснет.
 - Зарядите разряженную аккумуляторную батарею или установите новые щелочные батареи. Если после зарядки батареи индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.

Искажение, исчезновение звука, появление шумов

- Зарядите разряженную аккумуляторную батарею или установите новые щелочные батареи. Если после зарядки батареи индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.
- Проверьте наличие беспроводных устройств, работающих в диапазоне 2,4 ГГц или микроволновой печи вблизи передатчика.
- Переместите передатчик.
- Если передатчик подключен к аудио-/видеооборудованию с помощью гнезда наушников, уменьшите уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента.

Низкий уровень звука

→ Если передатчик подключен к аудио-/видеооборудованию с помощью гнезда наушников, увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента.

Громкий фоновый шум

- Проверьте наличие беспроводных устройств, работающих в диапазоне 2,4 ГГц или микроволновой печи вблизи передатчика.
- Если передатчик подключен к аудио-/видеооборудованию с помощью гнезда наушников, увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента.
- Зарядите разряженную аккумуляторную батарею или установите новые щелочные батареи. Если после зарядки батареи индикатор POWER не загорится, отнесите наушники дилеру Sony.

Звук прерывается.

- Передача радиосигнала прерывается, если входной сигнал не будет подаваться в течение 10 минут.
- Если передатчик подключен к аудио-/видеооборудованию с помощью гнезда наушников, увеличьте уровень громкости подключенного аудио-/видеокомпонента.

Акумулятор не заряжается.

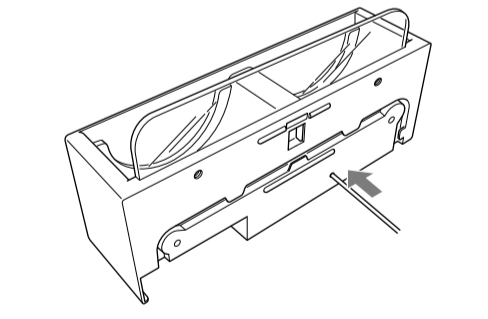
- Проверьте, загорается ли индикатор CHG (зарядка). Если индикатор не загорится, правильно установите наушники в передатчик так, чтобы загорелся индикатор CHG.
- Установлены сухие батареи.
- Установите прилагаемую никель-металлогидридную аккумуляторную батарею, отличную от прилагаемых.
- Установите прилагаемую никель-металлогидридную аккумуляторную батарею, отличную от прилагаемых.
- Контакт передатчика и зона контакта наушников покрыты пылью.
- Очистите их ватным тампоном и т.д.

Подается многократный звуковой сигнал.

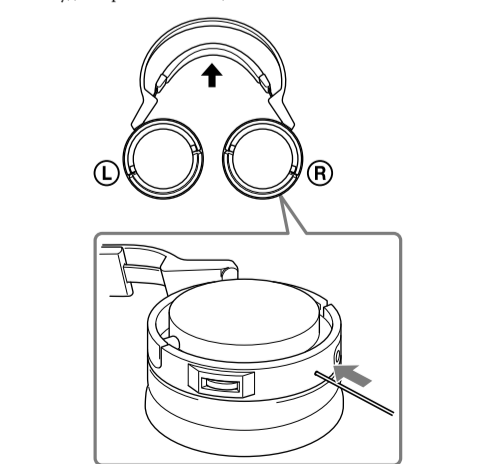
- Наушники не получают сигнала передатчика.
- Переместите в зону приема радиосигнала.
- Проверьте подключение адаптера переменного тока к передатчику и электрической розетке.
- Проверьте наличие беспроводных устройств, работающих в диапазоне 2,4 ГГц или микроволновой печи между передатчиком и наушниками.
- Переместите передатчик.
- Выходной аудиосигнал отсутствует в течение приблизительно 10 минут, поэтому радиосигнал не передается.
- Подайте сигнал в передатчику.

Устройство работает неправильно.

- Выполните сброс системы.
- Вставьте брелок или другой звустренный предмет в отверстие передатчика до щелчка.



После того, как замигает индикатор POWER, потяните вверх и удерживайте в этом положении саморегулирующийся ободок, чтобы включить наушники, затем вставьте брелок или другой звустренный предмет в отверстие в правой наушнике до щелчка. Индикатор POWER на передатчике перестанет мигать и будет гореть зеленым цветом.



Меры предосторожности

Безопасность
 • Не роняйте и не подвешивайте наушники сильным ударами. Это может привести к повреждению продукта.
 • Не разбирайте и не пытайтесь вскрыть какие-либо детали системы.

Источники питания и размещение
 • Если устройство не планируется использовать в течение продолжительного времени, отсоедините адаптер переменного тока от электрической розетки. Чтобы отсоединить вилку от электрической розетки, возьмитесь за корпус адаптера переменного тока. Не тяните за шнур.

- Не размещайте систему в следующих местах.
 - Под прямыми солнечными лучами, вблизи обогревателей или других источников повышенной температуры
 - В местах скопления пыли
 - На неустойчивой или наклонной поверхности
 - В влажных, подверженных сильной вибрации
 - В ванной комнате и других местах с повышенной влажностью

Наушники

Разное использование
 При слишком высоком уровне громкости звук может быть слышен окружающим. Будьте осторожны, чтобы не установить слишком высокий уровень громкости и не поспособствовать окружающим.
 Уровень громкости обычно повышается в шумных местах. Однако по соображениям безопасности рекомендуется устанавливать уровень громкости, при котором можно слышать, что происходит вокруг.

Очистка

Используйте мягкую ткань, слегка смоченную в нейтральном мыльном растворе. Не используйте такие растворители, как бензин или спирт, так как они могут повредить поверхность устройства.

В случае поломки устройства

В случае поломки или попадания постороннего предмета внутрь устройства немедленно выключите питание и обратитесь к ближайшему дилеру Sony.

• При необходимости передайте дилеру Sony как наушники, так и передатчик.

Технические характеристики

Беспроводной передатчик стереосигнала (TMR-RF4000)

Система модуляции	GFSK
Настоящая частота	2,404–2,476 ГГц
Расстояние передачи радиосигнала	Прибл. 30 метров
Частотная характеристика	10–22000 Гц

Искажения

1% или меньше (1 кГц)

Аудиоководы

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб знизити загрозу пожежі або ураження електричним струмом, не піддавайте цей пристрій впливу дощу або волги.

Для зникнення ризику займання або ураження електричним струмом слідкуйте, щоб на цей пристрій не потрапляли краплі чи бризки води, і не ставте на нього предмети, наповнені водою, наприклад, вази.

Не піддавайте елементи живлення (комплект елементів живлення або встановлені елементи живлення) впливу надмірного тепла, зокрема сонячного проміння, вогню тощо протягом тривалого часу.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, не відкривайте корпус. Щодо обслуговування звертайтеся тільки до кваліфікованого персоналу.

Не встановлюйте пристрій у закритому місці, наприклад у книжковій або вбудованій шафі.

Оскільки ітспель шура живлення адаптера змінного струму використовується для відключення адаптера змінного струму від електромережі, підключіть його до легкодоступної розетки змінного струму. Якщо буде помічено неполадку в роботі пристрою, негайно відключіть його від розетки змінного струму.

Надмірний звуковий тиск від навушників може спричинити втрату слуху.

CE

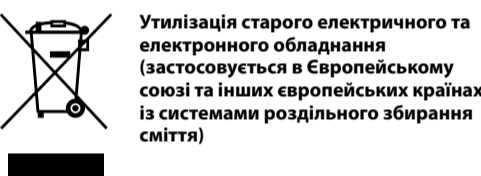
Цим твердженням Sony Corp., заявляє, що цей виріб задовняє головним вимогам та іншим відповідним законодавчим Директивні 1999/5/ЕС. Додаткова інформацій викладена в Інтернеті за адресою: http://www.compliance.sony.de/

Відноситься лише до адаптеру змінного струму

Країна-виробник: Китай

Виготовлено: Sony Corporation, 1-7-1, Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075, Japan (м. Токіо, Японія)

Термін експлуатації виробу складає 6 років.



Цей символ на виробі або на упаковці означає, що цей виріб не можна утилізувати як побутове сміття. Замість цього його потрібно здати до відповідного приймального пункту для вторинної обробки електричного та електронного обладнання. Забезпечивши належну утилізацію цього виробу, ви допоможете запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та людського здоров'я, до яких могла б призвести неправильна утилізація цього виробу. Вторинна переробка матеріалів допоможе зберегти природні ресурси. Щоб отримати докладнішу інформацію щодо вторинної переробки цього виробу, зверніться до місцевих органів влади, до служби утилізації побутових відходів або до магазину, де було придбано цей виріб.

Переробка використаних елементів живлення (директива діє у всіх країх Європейського Союзу та інших країх Європизі системами роздільного збору відходів)

Даний знак на елементі живлення або упаковці означає, що елемент живлення, який використовується для роботи цього пристрою, не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами.

На деяких елементах живлення цей знак може використовуватися у комбінації з позначенням хімічного елементу. Якщо елемент живлення містить більше ніж 0,0005% ртуті або 0,004% свинцю, надводиться відповідне позначення хімічного елементу ртуті (Hg) або свинцю (Pb). Забезпечивши належну переробку використаних елементів живлення, ви допоможете запобігти потенційно негативним наслідкам впливу на зонішнє середовище та людське здоров'я, які спричиняються невідповідною переробкою елементів живлення. Вторинна переробка матеріалів сприяє збереженню природних ресурсів.

При роботі пристроїв, для якихісма немає безпеки, виконання яких-небудь дій або збереження навианх у пмайті пристроїв даних необхідна подача постійного живлення від вбудованого елемента живлення, заміну такого елемента живлення варто робити тільки в уповноважених сервісних центрах.

Для правильної переробки використаних елементів живлення після закінчення терміну їх служби, здавайте їх у відповідний пункт збору електронного й електричного обладнання.

Стосовно використання інших елементів живлення дивіться інформацію в розділі, у якому дані інструкції з безпечного зчиттання елементів живлення і з пристрою. Знайте використані елементи живлення у відповідні пункт збору й переробки використаних елементів живлення.

Для одержання більш докладної інформації про вторинну переробку даного виробу або використання елемента живлення, будь ласка, звертайтеся до органу місцевої адміністрації, служби збору побутових відходів або до магазину, у якому ви придбали виріб.

Примітка для користувачів: наведена нижче інформація стосується лише обладнання, що продається у країнах, де застосовуються директиви ЄС

Виробником цього товару є корпорация Sony, офіс якої розташований за адресою: 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan (Японія). Уповноважений

представник з питань EMC (Електромагнітна сумісність) та безпеки товарів – Sony Deutschland GmbH, адреса: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany (Німеччина). З приводу обслуговування або гарантій звертайтеся за адресами, вказаними в окремих документах, що обумовлюють питання гарантій та обслуговування.

Використання мережі LAN визначається:

- стосовно приватних цілей — законодавчою директивою від 1.8.2003 № 258 «Кодекс щодо електронного зв'язку». Зокрема, у статті 104 вказується, коли необхідно попереднє отримання нової ліцензії, а у ст. 105 вказується, коли дозволяється безкоштовне використання;
- стосовно надання загального доступу LAN до терета у північнійшій мережі та доступу — урядовою директивою 28.5.2003 з поправами, а також ст. 25 (повна ліцензія на мережі та служби електронного зв'язку) Кодексу щодо електронного зв'язку.

Вітаємо з покупкою!

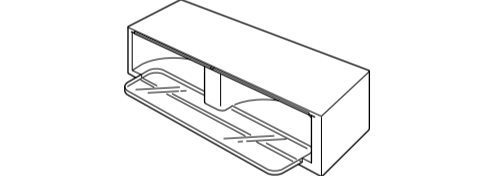
Дякуємо за придбання безпроводових стереонаушників Sony MDR-RF4000K. Перед початком експлуатації пристрою уважно прочитайте цей посібник і збережіть його для використання в майбутньому.

- Безпроводові стереонаушники для прослуховування музики та перегляду фільмів
- Цифрове передавання даних із частотою 2,4 ГГц із високим рівнем звуку
- Вражачоче відтворення звуку за допомогою високочастісних навушників закритого типу із 40-міліметровими динаміками
- 2-стороння конструкція передавача для зручності використання
- Проста у використанні система заряджання елементів живлення
- Легкі навушники для комфортного прослуховування протягом тривалого часу
- Автоматостроювання навушників у режимі реального часу для найкращого прийому сигналу
- Діапазон прийому сигналу до 30 метрів*
- 7 годни відтворення з перезаряджуванним елементом живлення Ni-MH, що входить до комплекту постачання
- Легке підключення до ТВ-, DVD- або аудіообладнання за допомогою аудіокабелю, що входить до комплекту постачання
- Автоматична функція вимкнення/вмикнення навушників для подовження часу роботи від елемента живлення
- Вільний налаштуваний обід для зручного та комфортного носіння
- Функція керування гучністю на навушниках
- Відстань передавання залежить від умов використання.

► Підготовка

Перевірка компонентів і приладдя

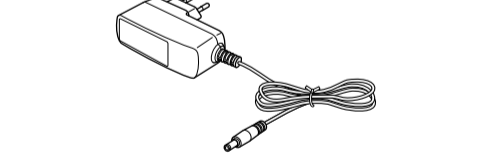
Перед налаштування системи перевірте, чи всі компоненти включено до комплекту постачання.
Передавач TMR-RF4000 (1)



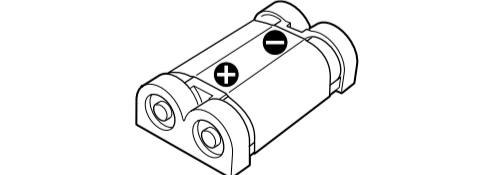
Безпроводові стереонаушники MDR-RF4000 (1)



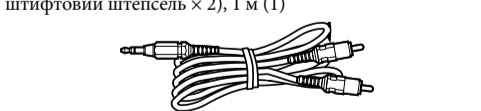
Адаптер змінного струму (1)



Перезаряджуванй нікель-металогідридний елемент живлення BP-HP550-11 (1)



З'єднувальний кабель (міні-стереостекер ↔ штитфовий штепсель × 2), 1 м (1)



Універсальний перехідний штепсель «Unimate» (міні-стереогніздо ↔ телефонний стереоштепсель) (1)

Підпора (1)

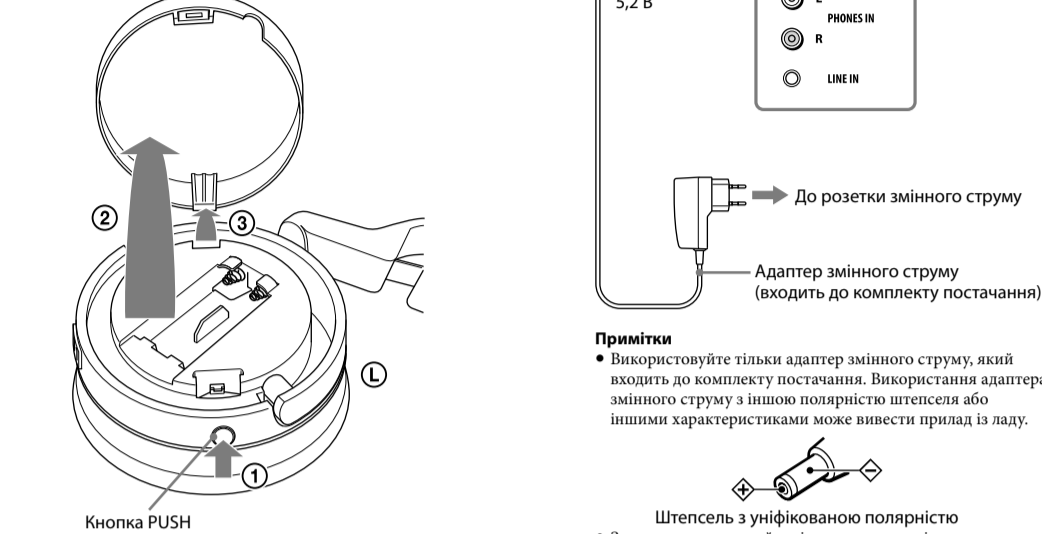


Установлення нікель-металогідридного елемента живлення, що входить до комплекту постачання

Перезаряджуванй нікель-металогідридний елемент живлення, що входить до комплекту постачання, не є зарядженим на момент першого використання. Зарядіть його перед використанням.

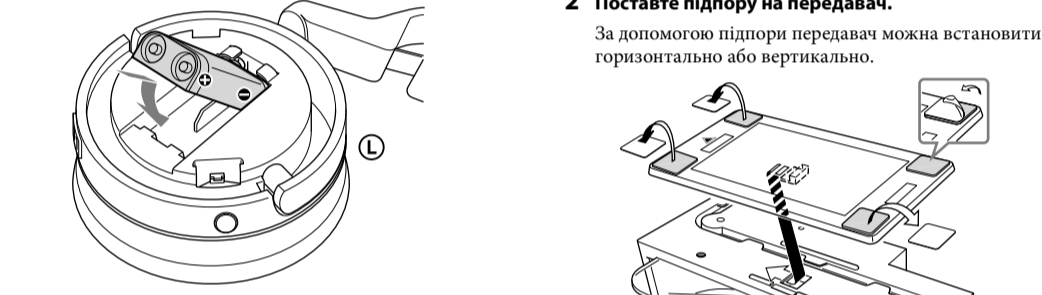
1 Натисніть кнопку PUSH на лівому корпусі навушників, щоб відкрити кришку відсіку елементів живлення.

Кришка відсіку елементів живлення відкривється.



2 Вставте перезаряджуванй нікель-металогідридний елемент живлення, який входить до комплекту постачання, у відсік елементів живлення, сунувши роз'єм ⓐ на елементі живлення з позначкою ⊕ у відсіку.

Не намагайтеся заряджати будь-які інші елементи живлення із допомогою цього пристрою.

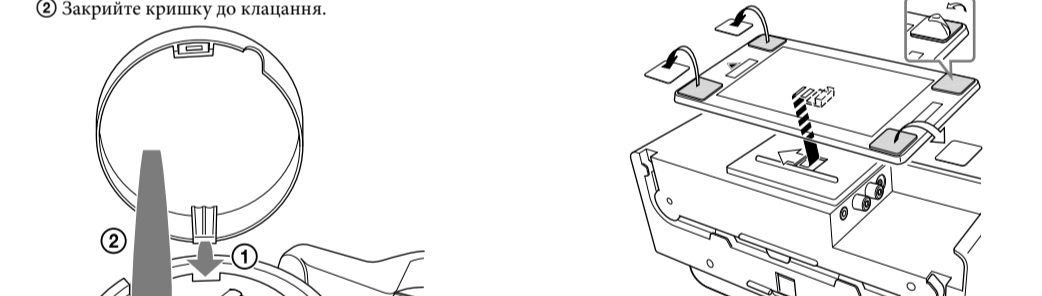


Примітка

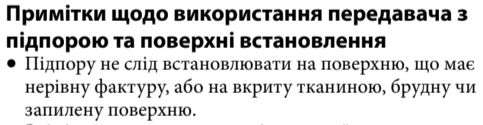
У відсіку елементів живлення на стороні з позначкою ⊕ виступ, який утримує перезаряджуванй елемент живлення на місці. Установлюючи перезаряджуванй елемент живлення, спочатку вставте роз'єм із позначкою ⊕.

3 Закрийте кришку відсіку елементів живлення.

- Вставте виступ в отвір зверху шліва.
- Закрийте кришку до клацання.



Адаптер змінного струму (1)



Примітки щодо використання передавача з підпорою та поверхні встановлення

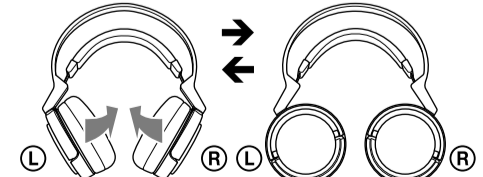
Якщо клейка поверхня втратила свої властивості

Використовуйте м'яку, легка зволочену тканину, щоб видалити пил. Для видалення відбитків пальців і жирних позначок можна використувати м'яку тканину з' слабким розчином миючого засобу. Властивості клейких поверхнь буде відновлено для подальшого використання.

Змінення місця встановлення

Повільно пересуньте підпору, тримаючи пальцями її край. Різкий рух не призведе до від'єднання клейких поверхнь.

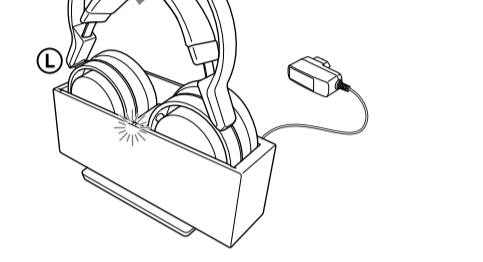
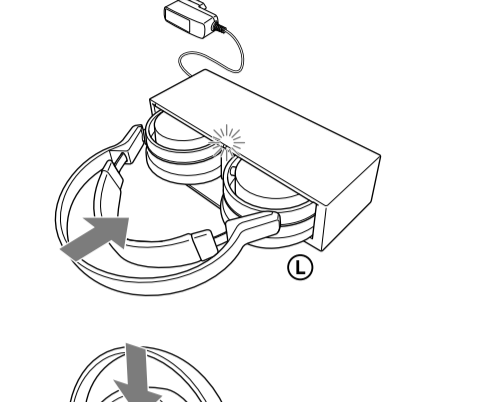
3 Поверніть лівий і правий навушники так, щоб вони були розвернуті в один бік.



4 Вставте навушники в передавач таким чином, щоб контактний виступ навушників співпав із контактним штирком передавача, і переконайтеся, що завітається індикатор СНГ.

Для повного заряджання елемента живлення потрібно приблизно 16 годни (коли заряджання завершено, індикатор СНГ вимикається).

ПіД час вставлення навушників і передавач упевніться, що корпуси лівого та правого навушників встановлено повністю. Коли контактний штирок передавача суміщається з контактним виступом навушників, індикатор СНГ світніться червоним.



Якщо індикатор СНГ не світніться

- Переконайтеся, що кришку відсіку елементів живлення закрито. Функція заряджання елемента живлення не активується, якщо кришку не закрито повністю.
- Переконайтеся, що лівий і правий навушники належним чином вставлено в передавач.
- Індикатор не завітається, якщо контактний виступ навушників не суміщено з контактним штирком передавача. У такому разі вийміть навушники та знову вставте їх у передавач таким чином, щоб індикатор завітнівся.
- Переконайтеся, що перезаряджуванй нікель-металогідридний елемент живлення, який входить до комплекту постачання, вставлено у відсік елементів живлення.
- Не можна заряджати інші перезаряджувані або сухі елементи живлення, крім елемента живлення, який входить до комплекту постачання.

Перезаряджання елемента живлення навушників після використання

Помістіть навушники в передавач після використання. Засвітиться індикатор СНГ, і почнеться заряджання. Оскільки вбудований таймер розлізнає завершення заряджання, не потрібно виймати навушники з передавача після завершення заряджання.

Примітки

- Передавач автоматично вимикається під час заряджання елемента живлення.
- З міркувань безпеки ця систему призначено для заряджання лише перезаряджуваного елемента живлення типу BP-HP50-11, який входить до комплекту постачання. Знауваже, що інші типи перезаряджуваніх елементів живлення не можна заряджати за допомогою цієї системи.
- Не можна заряджати інші перезаряджувані або сухі елементи живлення, крім елемента живлення, який входить до комплекту постачання.
- Не намагайтеся використати перезаряджуванй елемент живлення BP-HP50-11, який входить до комплекту постачання, для інших компонентів. Він призначений лише для використання в цій системі.
- Заряджання має виконуватись за температури від 0 °C до 40 °C. В іншому разі елемент живлення може не бути заряджено повністю.
- Не торкайтеся контактного штирка передавача. Якщо контактний штирок забруднений, заряджання може не відбуватися.
- Заряджання може не завершитися, якщо контактний штирок передавач та контактний виступ навушників забруднено. Прочистьте їх за допомогою ватної палички тощо.

Тривалість заряджання та використання	Примб. тривалість використання**
16 годни*1	7 годни*1

*1 При 1 мВт, 1 мВт + 1 мВт на виході.

** Тривалість повного заряджання розрядженого елемента живлення.

*1 Тривалість може бути різною залежно від температури або умов використання.

Перевірка рівня заряду елемента живлення

Відтігніть вгору самонастроювану стрічку та перевірте індикатор POWER, який знаходиться на корпусі правого навушника. Якщо індикатор світніться зеленим, можна продовжувати використання елемента живлення. Зарядит перезаряджуванй елемент живлення або встановити нові сухі елементи живлення, якщо індикатор POWER світніться тьмяно чи блимає, звук стає спотвореним або з'являються шуми.

Примітка
Перезаряджуванй нікель-металогідридний елемент живлення необхідно замінити на новий, якщо термін його експлуатації виявився вадчі меншим за очікуваний після повного заряджання. Перезаряджуванй елемент живлення типу BP-HP50-11 не належить до серійних. Елемент живлення можна замінити у крамнині, у якій було придбано цю систему, або в найближчого дилера Sony.

Використання навушників із лужними елементами живлення (продаються окремо)

Серійні лужні елементи живлення (розміри AAA) також можна використувати як джерело живлення для навушників. Установіть елементи живлення, як показано в розділі «Установлення перезаряджуваного нікель-металогідридного елемента живлення, що входить до комплекту постачання». Якщо встановити сухі елементи живлення, функція заряджання елементів живлення не буде активовано.

Час роботи від елемента живлення

Елемент живлення 10 годни*1
Sony LR03/AM-4(N)

*1 При 1 мВт, 1 мВт + 1 мВт на виході.
*2 Тривалість може бути різною залежно від температури або умов використання.

Примітки щодо елементів живлення

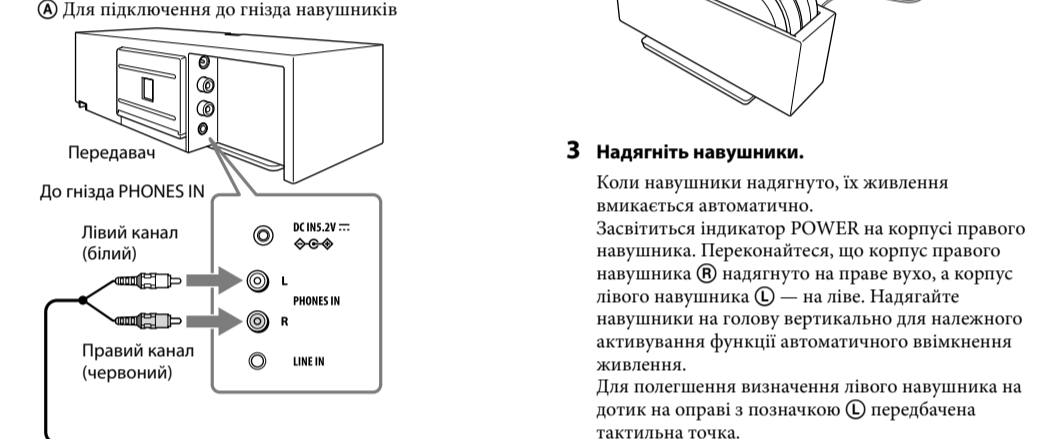
- Не заряджайте сухі елементи живлення.
- Не переміщайте сухі елементи живлення разом із монетами чи іншими металічними предметами. Елемент живлення може нагріватися, якщо його позитивні та негативні контакти буде випадково закрочено.

- Якщо пристрій не використовувався протягом тривалого періоду часу, вийміть елементи живлення, щоб запобігти можливому пошкодженню внаслідок протікання елементів живлення та їх корозії.

Підключення Настроювання передавача

1 Підключіть передавач до аудіо- або відеообладнання.

Виберіть один із варіантів підключення нижче, у залежності від типу гнізда.



До гнізда PHONES IN



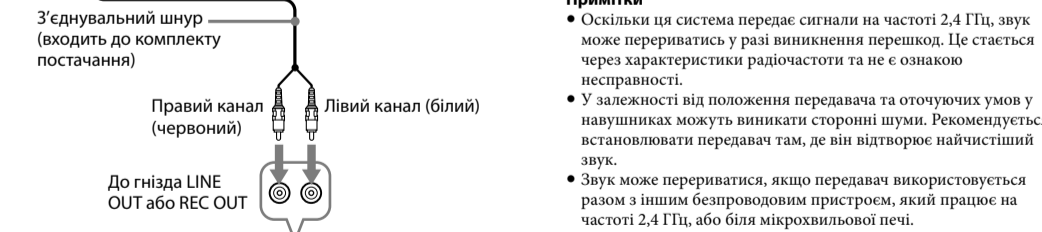
До гнізда навушників (міні-стереогніздо)

До гнізда навушників (стереофоній)
WALKMAN**, Телевзор тощо (стереоштепсель)



До гнізда LINE IN

До гнізда LINE OUT або REC OUT



З'єднувальний шнур (входить до комплекту постачання)

До гнізда LINE OUT або REC OUT

Стереосистема, відеомініофон тощо

* «WALKMAN» і логотип «WALKMAN» є зареєстрованими торговельними марками Sony Corporation.

Автоматичне вимкнення навушників у разі їх зняття

— функція автоматичного увімкнення/ вимкнення живлення

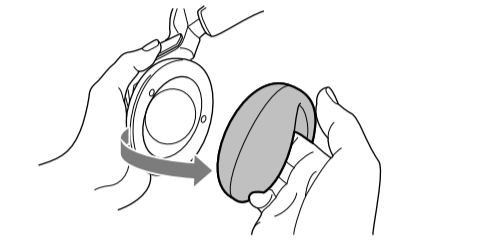
Не тягніть самонастроювану стрічку вгору, коли навушники не використовуються, оскільки це призведе до зменшення заряду елемента живлення.



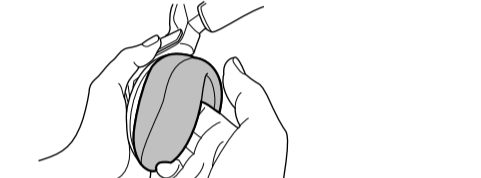
Заміна подушечок для вуха

Подушечки для вуха можна замінювати. Якщо подушечки для вуха збурдяться або знояться, замініть їх, як показано нижче. Подушечки для вуха не продаються окремо. Можна замінити нові подушечки для вуха у крамнині, у якій було придбано цю систему, або в найближчого дилера Sony.

1 Змініть стару подушечку для вуха, стигнувши її.



2 Надягніть на корпус навушника нову подушечку для вуха.



Додаткова інформація Пошук та усунення несправностей

Якщо під час використання навушників виникнуть проблеми, зверніться до наведеного нижче контрольного списку. Якщо усунути проблему не вдалося, проконсультуйтеся з найближчим дилером Sony.

Звук відсутній

- Перевірте з'єднання між передавачем та аудіо- або відеообладнанням.
- З'якміть підключене до передавача аудіо- або відеообладнання й почитайте інструкції.
- Якщо передавач підключено до аудіо- або відеообладнання за допомогою гнізда навушників, підвиште рівень гучності підключеного аудіо- або відеообладнання.
- Переконайтеся, що навушники надійсно належним чином. Підвиште гучність навушників.
- Індикатор POWER навушників вимикається.
- Зарядіть перезаряджуванй елемент живлення, якщо рівень заряду низький, або замініть лужні елементи живлення на нові. Якщо індикатор POWER не вимикається після заряджання елемента живлення, надіагте навушники дилеру Sony.

Спотворений або переривчастий звук (ноді із шумом)

Якщо гучність завожася, звук може розосіватися за межі навушників. Не підвищуйте гучність занадто сильно, щоб не заважати оточувчюч.

Існує тенденція підвищувати рівень гучності під час використання в шумних місцях. Однак із міркувань безпеки рекомендується не підвищувати гучність вище рівня, на якому ще можна чути навколишні звуки.

Щодо щичення

Використовуйте м'яку тканину, легка зволочену слабким розчином миючого засобу. Не використовуйте розчинники, такі як розріджувач, бензин або спирт, оскільки вони можуть пошкодити поверхню.

Низький рівень звуку

→ Якщо передавач підключено до аудіо- або відеообладнання за допомогою гнізда навушників, підвиште рівень гучності підключеного аудіо- або відеообладнання.

→ Зарядіть перезаряджуванй елемент живлення, якщо рівень заряду низький, або замініть лужні елементи живлення на нові. Якщо індикатор POWER не вимикається після заряджання елемента живлення, надіагте навушники дилеру Sony.

Гучний фоновий шум

→ Переконайтеся, що поблизу немає безпроводового пристрою, який використовує частоту 2,4 ГГц, або мікрохвильової печі.

→ Якщо передавач підключено до аудіо- або відеообладнання за допомогою гнізда навушників, підвиште рівень гучності підключеного аудіо- або відеообладнання.

→ Зарядіть перезаряджуванй елемент живлення, якщо рівень заряду низький, або замініть лужні елементи живлення на нові. Якщо індикатор POWER не вимикається після заряджання елемента живлення, надіагте навушники дилеру Sony.

Звук обривається.

→ Переконайтеся, що передавання сигналу, якщо сигнал не виявлено протягом 10 хвилин.

→ Якщо передавач підключено до аудіо- або відеообладнання за допомогою гнізда навушників, підвиште рівень гучності підключеного аудіо- або відеообладнання.

Не вдається зарядити елемент живлення.

- Переконайтеся, що світиться індикатор СНГ. Якщо він не світніться, помістіть навушники в передавач належним чином, щоб індикатор СНГ завітнівся.
- Установлено сухі елементи живлення.
- Вставте нікель-металогідридний елемент живлення, що входить до комплекту постачання.
- Установлено перезаряджувані елементи живлення, відмініть від елемента живлення, що входить до комплекту постачання.
- Вставте нікель-металогідридний елемент живлення, що входить до комплекту постачання.
- Контактний штирок передавача або контактний виступ навушника забруднено.
- Прочистьте їх за допомогою ватної палички тощо.

Звучить повторюваний аудіосигнал.

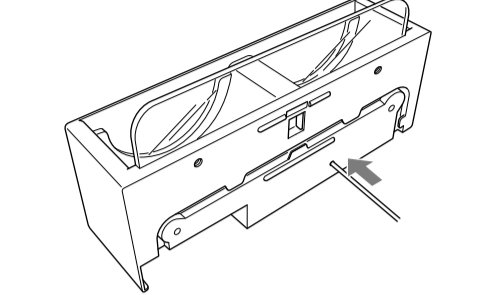
- Передачіть у зону передачі радіочастотного сигналу.
- Перевірте з'єднання між передавачем, адаптером змінного струму та розеткою змінного струму.
- Переконайтеся, що поблизу передавача або навушників немає безпроводового пристрою, який використовує частоту 2,4 ГГц, або мікрохвильової печі.
- Змініть положення передавача.

→ Аудіосигнал не виявлено протягом 10 хвилин, і радіочастотні сигнали не передаються.

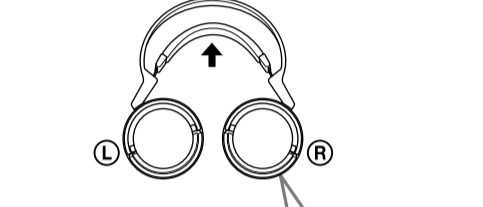
→ Почніть нову аудіосесію на передавач.

Пристрій не працює належним чином.

- Перезапустіть пристрій.
- Просуньте тонку шпильку тощо в отвір передавача до клацання.
- Індикатор POWER зверху почне блимати зеленим.



Колп індикатор POWER почне блимати, потягніть вгору та утримуйте самонастроювану стрічку, щоб увімкнути навушники, і просуньте тонку шпильку тощо в отвір корпусу правого навушника до клацання. Індикатор POWER передавача пересте блимати й світіниться зеленим.



Універсальний перехідний штепсель «Unimate» (міні-стереогніздо ↔ телефонний стереоштепсель) (1)

Підпора (1)

Гарантійний формуляр (1)

Інструкції з експлуатації (зворотний бік) (цей посібник) (1)

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.

Безпроводові стереонаушники (MDR-RF4000)

Діапазон частот відтворення 12—22000 Гц

Вимоги до д